

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése a COMP/C.37.773 – Monoklór-ecetsav ügyben

(az egyes versenyjogi eljárásokban a meghallgatási tisztviselők megbízásáról szóló, 2001. május 23-i 2001/462/EK, ESZAK határozat (HL L 162., 2001.6.19., 21. o.) 15. cikke alapján)

(2006/C 303/09)

A fenti ügyben készített határozattervezettel kapcsolatban az alábbi észrevételek merültek fel:

A Bizottság azt követően indított vizsgálatot az EK-Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének és az EGT-megállapodás 53. cikke (1) bekezdésének a monoklór-ecetsav ágazatban való esetleges megszegéséről, hogy a felek a kartellek esetében a bírság kiszabásának mellőzéséről és a bírság összegének csökkentéséről szóló 1996. évi közlemény (az 1996. évi közlemény) alapján a bírság kiszabásának mellőzését vagy a bírság összegének csökkentését kérelmezték.

A Bizottság 2004. április 7-én az alábbi 12 félhez intézett kifogási nyilatkozatot, mivel előzetesen úgy vélte, hogy részt vettek a kartellben:

- Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel AB, Eka Chemicals AB, Akzo Nobel Base Chemicals AB. (a továbbiakban: „Akzo Nobel”)
- Clariant GmbH, Clariant AG (a továbbiakban: „Clariant”)
- Elf Aquitaine SA, Atofina SA és
- Hoechst AG (a továbbiakban: „Hoechst”)

A felek CD-ROM formájában férhettek hozzá az ügyirathoz.

A Bizottság több társaság (Akzo Nobel, Clariant, Elf Aquitaine SA és Atofina SA) esetében meghosszabbította a kifogási nyilatkozatra adandó válasz határidejét. Valamennyien az engedélyezett határidőn belül válaszoltak.

A Hoechst-höz hiányosan érkezett meg a kifogási nyilatkozat. A helyesbített változatot csak később kapta meg, így számára meghosszabbították a válaszadás határidejét. Válaszát az engedélyezett határidőn belül, 2004. július 23-án küldte el.

A Hoechst 2004. június 22-i és július 28-i levelében kérte, hogy engedélyezzék számára, hogy betekintsen a Clariant kifogási nyilatkozatra adott válaszába. A Bizottság közölte vele, hogy bár a vizsgálati iratokba általában engedélyezett a betekintés, a többi fél kifogási nyilatkozatra adott válasza nem tartozik szervesen ezen iratok közé. A többi fél válaszába csak akkor szabad betekinteni, ha a Bizottság végső határozatában fél kívánja használni a bennük szereplő információkat, erről azonban ez esetben nem volt szó.

A 2003. szeptember 10-i meghallgatáson minden fél részt vett az Elf Aquitaine SA és a Hoechst kivételével.

A feleknek a Bizottságnak benyújtott határozattervezetben szereplő minden kifogással kapcsolatban lehetőségük nyílt álláspontjuk ismertetésére.

A fentiekre való tekintettel úgy ítélem meg, hogy a szóban forgó ügyben a felek meghallgatáshoz való jogát tiszteletben tartották.

Brüsszel, 2004. november 26.

Serge DURANDE